

## МИФОНИМЫ В СИСТЕМЕ ЯЗЫКА

© Р. З. Мурысов

*Башкирский государственный университет  
Россия, Республика Башкортостан, 450076 г. Уфа, ул. Заки Валиди, 32.**Тел.: +7 (347) 273 28 42.**Email: frgf.dekanat@rambler.ru*

*Статья посвящена исследованию некоторых лингвистических аспектов имен персонафицированных образов древнегреческой и римской мифологии – богов, полубогов, героев исторических легенд, духов и т.д., ставших нарицательными и служивших средством обогащения вокабуляра современных европейских (английского, русского, немецкого и французского) языков. Мифонимы в течение многих веков претерпели расширение своей семантической структуры благодаря переходу в класс имен нарицательных, вследствие чего они послужили производящими основами для целых словообразовательных гнезд, звенья которых могли относиться к разным частям речи – существительным, прилагательным и редко глаголам и наречиям. Мифонимы обнаруживают продуктивность также в образовании композитов, терминов, составных терминологических номинаций, а также фразеологизмов и паремийных структур.*

**Ключевые слова:** мифонимы, словообразовательные гнезда, композиты, термины, терминологические номинации, фразеологизмы, паремийные структуры.

Семантический объем лексемы «Миф» (греч. *mýthos*—сказание, предание) в современных индоевропейских языках неодинаков, ср. англ. *Myth* «1. миф; 2. несуществующее, выдуманное лицо; несуществующая вещь»; нем. *Mythe, Mythos, Mythus* «1. миф, сказание; 2. миф, вымысел, легенда»; фр. *mythe* «1. миф, легенда; 2. перен. выдумка; 3. рассказ»; русск. «1. древнее народное сказание о богах и обожествленных героях, о происхождении мироздания и жизни на земле; 2. вымысел, измышление; ложь; 3. оторванное от действительности изложение каких-л. событий, основанное на их некритическом, ошибочном истолковании».

В энциклопедии «Мифы народов мира» находим следующее определение мифов: «...это прежде всего античные, библейские и другие старинные «сказки» о сотворении мира и человека, а также рассказы о деяниях древних, по преимуществу греческих и римских богов и героев» [1, с. 11]. Мифы являются предметом изучения ряда научных дисциплин: этнографии, археологии, философии, литературоведения, истории культуры, лингвистики и т.д., ибо «мифотворчество рассматривается как важнейшее явление в культурной истории человечества [2].

Мифы представляют собой в плане лингвистического анализа многогранное, комплексное явление. В рамках данной статьи будет рассмотрен лишь один аспект мифов, а именно, в какой степени они служат средством обогащения вокабуляра современных европейских языков (русского, английского, немецкого и французского), их фразеологии, включая пословицы и поговорки, в состав которых входят мифонимы, под которыми мы понимаем имена персонафицированных персонажей греческих и римских богов и героев. Персонафикация мифических образов, перенос категорий человеческого общества в сферу бытия сверхъестественных сил прослеживается в описаниях их жизни и деяний. Например, приписывание богам семейных (родственных) отношений, многоженства, например, Зевс – глава олимпийских богов был женат на Гере, у Зевса были братья и сестры; его супруги Метида, Гера, Фемиды (богиня справедливости), Эвринома, Деметра, Мнемосина, Лето и т.д.; дети Зевса: Персефона, Аполлон, Артемида, Геракл и т.д.; наличие иерархии по статусу античных богов – с одной стороны Зевс в древнегреческой мифологии (Юпитер в римской мифологии), являющийся верховным богом, богом богов, и боги, наделенные функциями в определенных, более конкретных областях мироздания, например, Марс – бог войны, Афродита (в римской мифологии Венера) в

древнегреческой мифологии – богиня любви и красоты, Нептун – в римской мифологии: бог источников и рек, позднее также морей и т.д.

Имена богов и героев античных мифологий интегрировались в систему языка через трансформации их в имена нарицательные, ср. Геракл «1. сын Зевса, 2. разг. сильный мужчина», фр. *Hercule* «миф. Геракл, Геркулес» и *hercule* «силач, богатырь, геркулес», англ. *Hercules* «1. рим.миф. геркулес, силач, 3. астр. Геркулес (созвездие), 4. энт. геркулес», нем. *der Hercules* «1. миф. Геркулес 2. перен. геркулес, геракл, силач, атлет, 2. астр. Геркулес (созвездие)».

Наиболее продуктивным путем интеграции мифонимов в языки являются разные способы словообразования – семантический, аффиксация (как правило, суффиксация) и словосложение.

При семантической деривации мифонимы, как и собственные имена людей, переходят в имена нарицательные, как правило, со значением характеристики лица по тем или иным чертам характера, которые были присущи прототипическим мифическим персонажам, ср. англ. *Penelope* «верная жена» (по имени супруги Одиссея), нем. *die Penelope* с тем же значением, англ. *Hercules* «1. рим.миф. геркулес, 2. *Hercules, Hercules* «геркулес, силач», нем. *Herkules*, фр. *Hercule, hercule*; нем. *Satyr* «1. греч. миф. Сатир (дух лесов и полей, спутник бога вина и веселья Диониса), 2. сатир, похотливый (сластолюбивый) человек»; англ. *satyr* «1. миф. сатир, 2. сластолюбец, распутник, развратник»; фр. *satyre* «1. сатир, 2. похотливый мужчина, эксгибиционист»; англ. *Narcissus* «1. греч. миф. Наркисс или Нарцисс, 2. самовлюбленный, любующийся собой человек»; с тем же значением ср. нем. *Narziß, Narziss* и фр. *Narcisse*, англ. *Aphrodite* «1. греч. миф. Афродита, (богиня любви и красоты), 2. красавица» и др.

Мифонимы, став ИН, нередко служат обозначениями явлений природы, абстрактных понятий, действий и т.д., ср. англ. *Aurora* «1. богиня утренней зари; 2. ауора «утренняя заря, рассвет; 3. заря жизни; 4. полярное сияние»; русск. *Фурия* «1. богиня мщения и угрызений совести, 2. злобная, сварливая женщина», нем. *Fortuna* «1. миф. Фортуна (римская богиня счастья), 2. фортуна, слепое счастье», англ. *Fortuna* «миф. Фортуна» и *fortune* «счастье, удача, счастливые случаи»; русск. *Гипнос* (бог сна) и *гипноз* «1. психологическое состояние человека, подобное сну, 2. воздействие, оказываемое на человека посредством внуше-

ний, 3. сила влияния, воздействия на кого-л., чего-л.» и т.д.

Наиболее продуктивным является суффиксальный способ вхождения мифонимов в лексическую систему языка, многие из которых способны образовывать словообразовательные гнезда с радиальными и ступенчатыми звеньями. Особенно продуктивны в этом отношении имена богов или полубогов, ср.: англ. Hynnos «греч. миф. Гипнос (бог сна)» – hynnosis «гипноз» – hynpic «снотворное средство» – hynpid, hynpidal «подобный гипнозу» – hynpidologie «гипнология, наука о сне» – hynpidic «1. человек, поддающийся гипнозу, 2. загипнотизированный человек, 3. снотворное средство» – hynpidism «1. гипнотизм, 2. гипноз, 3. наука о гипнозе» – hynpidist «гипнотизер» – hynpidize «гипнотизировать» и т.д.; нем. Hynnose «гипноз» – Hynnosie «мед. диссомния; болезнь сна» – Hynpidic «наука о гипнозе» – Hynpidikum «мед. снотворное средство» – Hynpidiseur «гипнотизер», Hynpidiseuse «гипнотизер (о женщине)», – hynpidisieren «гипнотизировать» и т.д. Ср. фр. hynnose – hynnoïde – hynpidologie – hynpidique – hynpidisme – hynpidizer и т.д. Высока частотность основы имени Hynnos в составе композитов, ср. русск. гипнопедия, гипнотерапия; англ. Hynpidanalysis, hynpidogenesis, hynpidopedia, hynpidophobia, hynpidotherapy; нем. Hynpidanalyse, Hynpidinformatior, Hynpidotherapie; во французском языке композиты с основой hynpid единичны.

Богатым набором производных представлено имя бога растительности, вина и веселья, покровителя виноградарства и виноделия Вакха, известного в древнегреческой мифологии также под именами Бахус и Дионис: англ. bacchae «вакханки», bacchanal «1. вакханка, 2. жрец Вакха, Бахуса, 3. поклонник Бахуса, пьяница, кутила, гуляка», Bacchanalia «1. вакханалия, празднество в честь Вакха, Бахуса, 2. вакханалия, оргия», bacchanalian «пьяница, гуляка, кутила», bacchanalize «1. кутить, предаваться разгулу, оргиям, 2. превращать в вакханалию, оргию» и т.д.; нем. Bacchus – Bacchusbruder (шутл. собутыльник) – bacchisch – bacchantisch – Bacchantin – Bacchant – Bacchanal и др.; фр. Bacchus – bacchanate – bacchant, русск. Вакх – вакханалия – вакханка – вакхический; ср. также имя древнегреческого бога брака Гименей (греч. Hyménaios): нем. Hymen I «гименей, свадебная песня (вид древнегреческой хоровой лирики)», Hymen II «анат. девственная плева», Hymenium «бот. Гименей», Hymne, Hymnus «гимн, песнопение» и т.д.; англ. Hymen «брачный союз, свадьба; свадебные песни», hymenal I «анат. относящийся к девственной плеве, гименальный», hymenal II «свадебные песни», hymenal III «свадебный» и т.д.; фр. hymen «брак, супружество», hymne «1. гимн, церковный гимн» и др.

Богатыми звеньями представлены словообразовательные гнезда также на основе мифонимов Фурия (богиня мщения), Морфей (бог сна) и т.д.

Деривационная активность в современных языках свойственна не только именам богов (теонимам), а и другим персонажам мифологии (полубогам, героям, образам из исторических легенд и т.д.), ср. нем. Narziß, Narziss (в древнегреч. мифологии Narkissos – юноша, влюбившийся в свое собственное отражение в воде) «самовлюбленный человек», Narzisse «бот. нарцисс», Narzistin, Narzißtin «самовлюбленная женщина»; фр. narcisse «нарцисс, самовлюбленный человек», narcissique «нарциссический», narcissisme «1. самолюбование, самовлюбленность, 2. мед. нарциссизм, 3. аутоомносексуализм»; англ. Narcissus – narcissus (бот.) – nar-

cism (narcissism) – narcissist – narcissistic; русск. нарцисс – нарциссизм – нарциссовый.

На основе некоторых мифонимов в разных языках созданы неравнообъемные (асимметричные) словообразовательные гнезда. Так, если древнегреческое имя лидийского царя Тантала в английском языке послужило производящей основой для ряда слов разных частей речи, то в других языках соответствующие производные единичны, ср. англ. tantalus «подставка для графинов с вином, из которой их нельзя вынуть без ключа», tantalum «хим. тантал», tantalean, tantalian «танталов», tantalize, tantalise «1. подвергать танталовым мукам, 2. мучиться, страдать», tantalizing «мучающий, дразнящий, провоцирующий», tantalizingly «в высокой степени, исключительно», tantalous «хим. содержащий трехвалентный тантал»; нем. Tantal «хим. тантал», Tantalat «хим. соль танталовой кислоты», Tantalit «мин. танталит»; фр. tantale «хим. тантал», русск. тантал (хим. элемент). Так, от имени персонажа из древнегреческой мифологии Satyros во французском языке образовано пять лексических единиц, в английском и русском по два и в немецком три слова: фр. satyre «1. миф., перен. сатир, 2. энт. бархатница, сатир, 3. похотливый мужчина, эксгибиционист», satyriasis «мед. сатириаз (патологическое усиление полового влечения у мужчин)», satyrique «сатировский, относящийся к сатиру»; satyrisme «повадки сатира», англ. satyr «1. сластолюбец, распутник, развратник, 2. человек, страдающий сатириазом», satyriasis «мед. сатириаз», нем. Satyr, Satyriasis, satyraztig «1. похотливый, 2. похожий на Сатира».

Некоторые мифонимы обозначают целую семью мифических персонажей и употребляются только во множественном числе. Так, имя существительное Данаиды обозначает 50 дочерей царя Дана (греч. Danaos): англ. Danaides, нем. Danaiden, Danaidenfaß «миф. бочка Данаид (о бесконечном и бесполезном труде)».

Асимметрию в употреблении мифонимов в разных языках следует рассматривать также как их репрезентированность средствами разных языковых уровней: в одном языке тот или иной мифоним продуктивен как производящая основа группы производных, в других этот же самый мифоним обнаруживает продуктивность в словосочетаниях, фразеологизмах и пословицах. Так, от имени богини счастья Fortune в английском языке образовано целое гнездо слов: fortune I «счастье, удача, счастливый случай», to fortune «1. случаться, 2. наткнуться, случайно натолкнуться, 3. дать богатство, приданое», fortuneless «1. неудачливый, несчастный, 2. бедный, лишенный средств, 3. не имеющий приданое» fortunately «1. к счастью, 2. счастливо», fortunate «1. счастливый, удачливый, 2. счастливый, благоприятный». В немецком и русском языках нет ни одного производного слова с основой Fortuna. Во французской лексикографии зафиксированы два слова: fortune «форуна, счастье, удача» и fortuné «1. счастливый, удачливый, 2. зажиточный, богатый». Однако во французском языке лексема Fortune обнаруживает высокую продуктивность в метафорическом значении в составе словосочетаний, фразеологизмов, ср.: fortune assise «прочное положение», belle fortune «крупное состояние», bonne fortune «любовное похождение; любовная интрижка», homme à bonnes fortunes «покоритель женских сердец, ловелас, волокита», jouer sa fortune sur un coup de dé «поставить на карту все свое состояние»; пословицы: bien danse á qui la fortune chante «тому хорошо поется, кому счастье

улыбнется», *grande fortune*, *grand servitude* «от богатства покоя нет».

Некоторые мифонимы характеризуются нулевой деривационной потенцией. Однако они встречаются в составе словосочетаний, фразеологизмов, пословиц и поговорок. Например, такие мифонимы, как Ахилл, Ариадна, Авгий, Гордый, Прокруст вошли в современные языки в составе словосочетаний или их функциональных эквивалентов в виде сложных слов: нем. *Achillesferse* «ахиллесова пята; слабое, уязвимое место»; ср. с тем же значением англ. *Achilles's heel*, фр. *talon d'Achille*, русск. Ахиллесова пята; англ. *The thread of Ariadne*, *Ariadne's clew (thread)* «нить Ариадны, путеводная нить», фр. *Fil d'Ariadne*, нем. *Ariadnefaden*, русск. ариаднин: Ариаднина нить; англ. *Augean* «1. греч. миф. авгиев, относящийся к Авгию, 2. грязный, запущенный», *Augean stables* «Авгиевы конюшни» (*an Augean task* – тяжелая и грязная работа; *to clean the Augean stables* – чистить авгиевы конюшни; навести порядок в запущенном деле), нем. *Augisstall*, фр. *les écuries d'Augias*; англ. *the Gordian knot* «гордиев узел; сложная задача, запутанное дело», *der gordische Knoten*, фр. *noed Gordian*; *Prokrustes* (имя великана из греческой мифологии) – в русском языке в слове зафиксировано как прилагательное «прокрустово», в английском языке представлено как имя существительное, так и как прилагательное: англ. *Procrustian bed* и *the bed of Procrustes* «прокрустово ложе», нем. *Prokrustesbett*.

Мифонимам, как и именам собственным вообще, свойственна определенная ущербность в словообразовательном плане, заключающаяся в том, что от мифонимов, как правило, образуются имена существительные с нарицательным значением и имена прилагательные, в то время как редки случаи образования от них глаголов и единичны соответствующие наречия. Наиболее распространенными суффиксами, присоединяемыми к основам мифонимов при образовании существительных, являются деривационные морфемы, как правило, восходящие к словообразовательным элементам латинско-греческого происхождения.

Следует также указать, что ряд мифонимов в современных языках вообще не участвуют в процессе словопроизводства и фразеобразования: Антей, Посейдон, Зевс, Кронос, Андромеда, *Artemida*, *Diana*, Гера, Рея, Персефона, Деметра и т.д.

Имена богов, ставших названиями небесных тел, служат основаниями гнезд со значительным количеством соответствующих производных. Наиболее активной производящей основой является имя Марс: англ. *Mars* «1. рим. миф. Марс, бог войны, 2. великий воин, 3. астр. Марс», *martial* «1. военный, воинский, 2. воинственный; *Martian* или *martian* «марсианский», *Martian* «марсианин», *martialism* «воинственность», *martially* «1. по-военному, 2. воинственно», *Martianologist* «марсовед, специалист по Марсу», *Marsokhod* «марсоход» и др.; в немецком языке имя *Mars* частотно в составе сложных слов: *Marsbewohner* «марсианин», *Marsfahrt*, *Marsflug* «полет на Марс», *Marsfeld* «Марсово поле (в Древнем Риме)», *Marsgelb* «хим. Марсовая желтая краска, желтая железная краска», *Marsrot* «хим. марсовая красная краска», *Marskanäle*, *Marssonde* и др.; фр. *Mars* «астр. миф. Марс», *mars* «1. март, 2. переливница (бабочка)», 3. семена, высеваемые в марте», *martial* «1. воинственный, бравадный, 2. военный (о законе, суде), 3. хим. железистый (о препарате)», *martialement* «воинственно», *martien I* «1. марсианский; относящийся к Марсу, 2. находящийся под влиянием Марса (в

астрологии)», *martien II* «марсианин», ср. также в составе лексических аналитизмов: *métier (travaux) de Mars* «война, ратные подвиги», *Champ-de-Mars* «Марсово поле (в Париже)» и др.

Такое же богатое деривационное гнездо в современных европейских языках образует имя *Uranus* (бог неба, отец титанов), особенно во французском языке: *Uranus* «миф. астр. Уран, уран (хим. элемент)»; от названия химического элемента образован ряд химических, медицинских и минералогических терминов, ср.: *uranyl*, *uranium*, *uranite*, *uranisme*, *uranique*, *urate*, *urane*, *uraneux* и др.; такая же картина прослеживается в английском языке: *Uranian I* «относящийся к планете Уран», *Uranian II* «небесный, астрономический», *uranic I* «астрономический», *uranic II* «1. хим. урановый, 2. содержащий шестивалентный уран», *uraninite*, *uranite*, *uranium*, *uranous*, *uranyl* и т.д.

Следует отметить, что имена римских богов обнаруживают большую продуктивность, чем греческие имена тех же богов. Исключение составляют в этом отношении *Uran* и *Aphrodite*. Так, имя римского бога морей *Neptun* служит производящей основой ряда производных и сложных слов, ср. англ. *Neptunian* «1. нептунов, относящийся к нептуну, 2. относящийся к морской стихии, 3. астр. Относящийся к планете Нептун, 4. геол. океанический, морской», *neptunium* «хим. нептуний»; нем. *neptunisch*, *Neptunismus*, *Neptunium*; фр. *Neptune*, *neptunien*, *neptunium*, между тем как от древнегреческого названия этого бога-брата Зевса *Poseidon* в современных языках не представлено ни одно слово. Также обстоит дело с именем римского бога *Saturnus*, который в античной мифологии отождествляется с древнегреческим титаном *Kronos* (сын Урана). С именем Сатурна в современных языках связан ряд родственных слов, в то время как словообразовательная потенция имени *Kronos* равна нулю. В астрологии планета Сатурн «считалась холодной, мрачной планетой, наделявшей соответственными качествами людей. В семантике производных от названия Сатурн представлены разные, порой противопоставленные семантические признаки, ср. англ. *Saturn* «1. рим. миф. Сатурн (бог посевов и земледелия), 2. астр. Сатурн, 3. свинец (в алхимии)», *Saturnalia* «1. сатурналии (в Древнем Риме), 2. оргия, вакханалия; дикий разгул», *Saturnalian* «1. относящийся к сатурналиям, 2. носящий характер вакханалии, разгульный, разнузданный», *Saturnian I* «1. миф. сын Сатурна, 2. родившийся под знаком Сатурна, 3. замкнутый, угрюмый человек; нелюди, 4. сатурническая поэзия», *Saturnian II* «1. счастливый, блаженный; простой и чистый, 2. стих. сатурнический, 3. астр. относящийся к Сатурну, 4. родившийся под знаком Сатурна (в астрологии)», *saturnine* «угрюмый, мрачный, замкнутый». Кроме того, от основы имени *Saturnus* образованы химические термины, связанные со свинцом.

Относительно небогатым гнездом представлено данное имя в немецком и французском языках.

Некоторые имена античных мифологий обычно употребляются как парные, ср. русск. быть между Сциллой и Харибдой (в древнегреческой мифологии имена чудовищ, обитавших между Италией и Сицилией, которые поглощали плывущие мимо них корабли), нем. *zwischen Szylla und Charybdis* «между двумя одинаково серьезными опасностями», англ. *between Scylla and Charybdis* «между двух огней», фр. *tomber de Charybde en Scylla* «очутиться между Сциллой и Харибдой, попасть из огня да в полымя».

Для мифонимов в словообразовательном отношении характерна продуктивность перехода в результате

словообразовательного акта в нарицательные существительные по существующим в данном конкретном языке словообразовательным моделям в прилагательные, как правило, с притяжательным значением. Редки случаи образования глаголов от основ мифонимов. Так, в английском языке конверсия, высокопродуктивный способ переключения слов из одной части речи в другую, охватывает, правда в редких случаях, и мифонимы, ср. aphrodisiac: как существительное «средство, усиливающее половое чувство» и aphrodisiac: как прилагательное «возбуждающий или усиливающий половое чувство», bacchanal I «вакханка» и bacchanal II «вакхический, разгульный», humeneal I «свадебная песня» и humeneal II «свадебный», Saturnian I «человек, родившийся под знаком Сатурна» и Saturnian II «прил.родившийся под знаком Сатурна», fortune I «1. счастье, удача, счастливый случай; 2. судьба, fortuna, жребий, 3. богатство, состояние» и (to) fortune «1. случаться, 2. наткнуться, случайно натолкнуться, 3. дать богатство», Hector «1. греч. миф. Гектор, 2. отважный воин», hector I «1. задира, хулиган, забияка, 2. хвастун», to hector II «1. грозить, запугивать, задирать, 2. хвастать, бахвалиться»; ср. также фр.: fortune «счастье, удача» и fortune «счастливый, удачливый»; fee «волшебница» и fee «волшебный», aphrodisiaque «возбуждающий чувственность» и aphrodisiaque «возбуждающее средство».

Переключение мифонимов в другие части речи (как правило, в прилагательные) происходит без каких-либо ограничений. Переход же в глаголы путем присоединения к основам мифонимов суффиксов встречается редко, ср. англ. hypnotise, hypnotize, нем. hypnotisieren, фр. hypnotiser, русск. гипнотизировать; англ. tantalize «1. подвергать танталовым мукам; мучать, дразнить, 2. мучиться, страдать», bacchanalize «1. кутить, предаваться разгулу, оргиям», 2. превращать в вакханалию, оргию».

Крайне редки образованные от мифонимов наречия: англ. fortunately «счастливо, к счастью», tantalizingly «в высокой степени, исключительно», furiously «яростно, неистово, бешено», martially «1. повоевому, 2. воинственно»; фр. furieusement «1. яростно, злобно, 2. ужасно, чрезвычайно», martialement «воинственно».

Основы мифонимов проникли также в терминологическую систему языков. Многие из них стали космонимами, т.е. названиями небесных тел и явлений, прежде всего Солнечной системы. От некоторых мифонимов образованы термины в области химии, медицины, ботаники, искусства и т.д.: русск. аполлон «зоол. крупная бабочка семейства парусников»; с тем же зна-

чением в английском и французском языках: нем. Apoll и Apollo, фр. apollon, англ. Apollo. От имени древнегреческой богини утренней зари Eos образовано в разных языках название химического вещества-красителя: англ. Eosin, eosine, нем. Eosin, фр. eosine.

От имени мифологического персонажа Narcissus (лат. narcissus, греч. narkissos) образовано название растения: русск. Нарцисс, англ. Narcissus, нем. Narzisse, фр. narcissé. Мифоним Нептун вошел в терминосистемы современных языков прежде всего как обозначение химического элемента: англ. neptunium, нем. Neptunium, фр. neptunium.

Наибольшая продуктивность среди мифонимов в терминосистемах свойственна имени древнегреческого титана Урана, особенно в английском и французском языках (см. примеры выше).

В качестве фактического материала анализа послужили разные толковые и двуязычные словари [4–13].

Мифология представляет собой как особый жанр творчества неисчерпаемый источник лингвистического анализа. Она оказала большое влияние на развитие словарного состава языков и их фразеологии. Данная статья охватывает лишь незначительный слой мифонимов и лишь некоторые аспекты их лингвистической специфики.

Таким образом, мифонимы как богатый материал историко-культурного фонда, унаследованного современными живыми языками от античного мира, служат ключом к вскрытию внутренней формы лингвистических единиц, а также способствует глубокому осознанию двух основополагающих концептов мироздания «добро и зло» через язык.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Мифы народов мира: Энциклопедия. Т. I. М., 1991. 671 с.
2. URL: <http://www.mifnarodov.com/predislovie/chast-1.html> (дата обращения: 04.08.2015).
3. Мифологический словарь. М., 1992. 734 с.
4. Большой толковый словарь русского языка. М., 2000.
5. Фразеологический словарь русского литературного языка. М., 1995.
6. Новый большой англо-русский словарь. В 3-х т. М., 2000.
7. Большой русско-английский фразеологический словарь. М., 2004.
8. Новый большой немецко-русский словарь. В 3-х т. М., 2009.
9. Немецко-русский фразеологический словарь. М., 1975.
10. Deutsches Universalwörterbuch. Duden. Mannheim, 1996.
11. Wahrig G. Deutsches Wörterbuch. München, 2006.
12. Der Brockhaus. Leipzig – Mannheim, 2009.
13. Новый французско-русский словарь. М., 1999.
14. Французско-русский фразеологический словарь. М., 1963.
15. Le nouveau Petit Robert. Paris, 2004.

Поступила в редакцию 13.08.2015 г.

## MYTHONYMS IN THE LANGUAGE SYSTEM

© R. Z. Muryasov

*Bashkir State University**32 Zaki Validi St., 450076 Ufa, Republic of Bashkortostan, Russia.**Phone: +7 (347) 273 28 42.**Email: frgf.dekanat@rambler.ru*

The article is devoted to studying of some linguistic aspects of the names of personified images of ancient Greek and Roman mythology – gods, demigods, characters of historical legends, spirits, etc., which have become common nouns and are used as a means of vocabulary expansion in some contemporary Indo-European languages (such as English, Russian, German and French). Throughout centuries mythonyms have undergone broadening of their semantic structures due to their transition to the category of common nouns, which resulted in their usage as derivation bases for the whole families of words, whose elements could refer to different parts of speech – nouns, adjectives, and seldom verbs or adverbs. Mythonyms also demonstrate productivity in forming composites, terms and compound terminological nominations, as well as phraseological units and paremic structures.

**Keywords:** *mythonyms, families of words, composites, terms, terminological nominations, phraseological units, paremic structures.*

Published in Russian. Do not hesitate to contact us at [bulletin\\_bsu@mail.ru](mailto:bulletin_bsu@mail.ru) if you need translation of the article.

## REFERENCES

1. Mify narodov mira: Entsiklopediya. T. I [Myths of the peoples of the world: encyclopedia. Vol. 1]. Moscow, 1991.
2. URL: <http://www.mifnarodov.com/predislovie/chast-1.html> (data obrashcheniya: 04.08.2015).
3. Mifologicheskii slovar' [Mythological dictionary]. Moscow, 1992.
4. Bol'shoi tolkovyi slovar' russkogo yazyka [The large explanatory dictionary of Russian language]. Moscow, 2000.
5. Frazеologicheskii slovar' russkogo literaturnogo yazyka [Phraseological dictionary of Russian literary language]. Moscow, 1995.
6. Novyi bol'shoi anglo-russkii slovar'. V 3-kh t. [New large English-Russian dictionary. In 3 volumes]. Moscow, 2000.
7. Bol'shoi russko-angliiskii frazeologicheskii slovar' [Large Russian-English phraseological dictionary]. Moscow, 2004.
8. Novyi bol'shoi nemetsko-russkii slovar'. V 3-kh t. [New large German-Russian dictionary. In 3 volumes]. Moscow, 2009.
9. Nemetsko-russkii frazeologicheskii slovar' [German-Russian phraseological dictionary]. Moscow, 1975.
10. Deutsches Universalwörterbuch. Duden. Mannheim, 1996.
11. Wahrig G. Deutsches Wörterbuch. München, 2006.
12. Der Brockhaus. Leipzig – Mannheim, 2009.
13. Novyi frantsuzsko-russkii slovar' [New French-Russian dictionary]. Moscow, 1999.
14. Frantsuzsko-russkii frazeologicheskii slovar' [French-Russian phraseological dictionary]. Moscow, 1963.
15. Le nouveau Petit Robert. Paris, 2004.

*Received 13.08.2015.*